



Deutsch-Britische Gesellschaft Duisburg

Jahresüberblick 2008

Das Jahr 2008 begann mit einem Neujahrsumtrunk am **3. Januar**. Am **19. Januar** folgte eine traditionelle britische Pantomime, Aladdin, hervorragend dargestellt von Millers Dramagruppe aus Margate/Kent. Wir danken Ian Wright, der das wieder arrangiert hat.

Am **7. Februar** zeigte uns Professor Dr. Ferdinand Urbanek, emeritierter Dozent für mittelhochdeutsche Sprache und Literatur der Uni Duisburg, anhand einiger Dias von den Feierlichkeiten anlässlich der Krönung von Elisabeth II, wie man auf den Straßen von London die Feier erlebte. Als Augenzeuge wusste er Wissenswertes von diesem Tag zu berichten. Elisabeth II wurde am 6.2.1953 (also fast auf den Tag genau vor 55 Jahren) zur Königin ernannt, wenn auch die offizielle Zeremonie erst am 2. Juni 1953 stattfand.

Traditionsgemäß beendete die Uni-Theatergruppe "Duisburg University English Thespians (DUET)" das Wintersemester mit einem englischsprachigen Stück. In diesem Jahr spielte sie an 4 Abenden **5. – 8. Februar** "Blood Brothers", von William Russel am Duisburger Campus (in der SG Aula).

Anfang März hatten wir zwei eng aufeinander folgende Veranstaltungen: unser regelmäßiges Treffen am ersten Donnerstag im Monat, am **6. März**, und am **7. März** einen Abend mit irischen Geschichten und Musik, präsentiert von Harald Jüngst et al. Zahlreiche Mitglieder, Freundinnen und Freunde der Deutsch Britischen Gesellschaft Duisburg erschienen an beiden Abenden. Danke schön Harald für eine außerordentlich gelungene Vorstellung. Das regelmäßige Treffen im **April** fand am **3.** statt. Roland Wolf präsentierte Duisburg aus der Sicht Gerhard Mercators und stellte den Zusammenhang zwischen Duisburg, der Erfindung der Navigation und dem Britischen Empire her.

Am **8. Mai** fand im City Palais an der Königstraße, Duisburg-Mitte unser 2. "Duisburg City Talk" statt, mit dem Titel "Wie viel Erweiterung erträgt die Europäische Union?" Die Grußworte sprachen Adolf Sauerland, Oberbürgermeister Stadt Duisburg, Brigitte Timmer, Vorsitzende des Kreisverbandes der Europa-Union Duisburg-Mülheim-Niederrhein. Die Diskutanten waren Dr. Renate Sommer, Mitglied des Europäischen Parlaments, Dr. Peter Tibber, Britischer Generalkonsul für Nordrhein-Westfalen, Konsul der Republik Kroatien, Murat Karayalcin, Ehemaliger Außenminister und Vize Regierungspräsident der Republik Türkei. Die Moderation übernahm Robert Tonks, Vorsitzender Deutsch-Britische Gesellschaft Duisburg e. V. Die einladenden Organisationen waren Amt für Europaangelegenheiten/EUROPE *DIRECT* EU-Bürgerservice Duisburg, Europa Union Duisburg-Mülheim-Niederrhein, Deutsch-Britische Gesellschaft Duisburg e.V., Bund der Kroaten e.V. Duisburg, GAZIANTEP Verein e.V., Forum für Mehr Demokratie e.V. Die Veranstaltung wurde finanziert durch den EUROPE *DIRECT* EU-Bürgerservice der Stadt Duisburg.

An unserem regelmäßigen Treffen – ebenfalls am **8. Mai** - im Hundertmeister nahmen Besucher aus Portsmouth teil, die sich eine Woche in Duisburg aufhielten.

Die Grillsaison wurde am **5. Juni** eröffnet. Dabei zeigte uns Klaus Barbian "sein England". Anhand von Dias, die er im Lauf der Jahre im nordostenglischen Durham, seiner "zweiten Heimat", aufnahm, und zahlreicher erlebter Geschichten erhielten wir eine ebenso interessante wie humorvolle Einführung in die Kultur der "Geordies".

Beim regulären Treffen am **3. Juli** schauten wir mit Hilfe zweier Kurzfilme nach Wales (Caldicot Castle) und ins Exe-Tal in Südwestengland. Dokufilmemacher Bob Heard aus Newport hatte die gelungenen Beiträge neulich zusammengestellt. Gegrillt wurde wieder vom Feinsten. Ein Dankeschön senden wir wieder an die hervorragende Hundertmeistercrew.

Zwei junge Talente aus Duisburg, Bianco Schwichtenberg und Friederike Van der Sand, boten uns am **7. August** mit Gesang und Gitarre eine Topperformance aus ihrem vielfältigen Repertoire an vornehmlich englischen und amerikanischen Liedern.

Am **4. September** gab uns Günter Reichwein einen Überblick über die Geschichte und Gegenwart der Städtepartnerschaft mit Portsmouth, die 2010 ihr sechzigjähriges Bestehen feiert. Günter, der Dolmetscher, sowie der ständige Begleiter der Delegationen und Mitgestalter der Partnerschaft, präsentierte Bilder aus seiner Schatzkiste und plauderte darüber hinaus über zahlreiche spannende Begegnungen zwischen Menschen aus den beiden Städten. Neulich erhielt Günter eine Auszeichnung der Stadt Portsmouth, mit der die Partnerstadt seine Leistungen ehrte.

Eine Delegation aus Sedgfield Borough war bei uns im Hundertmeister am **6. September** zu Gast. Unser Bob Clark, der aus der Ecke stammt, war begeistert. Die nordostenglische Gemeinde pflegt partnerschaftliche Beziehungen mit Duisburg-Rheinhausen seit der Zeit, als Rheinhausen noch nicht eingemeindet wurde.

Am **13. September** waren 20 Mitglieder und Freunde unter den 1000 begeisterten Fans beim britischen Promenadenkonzert in Burg Linn Krefeld.

Stacy Blatt hielt einen Vortrag in der Volkshochschule: "Democracy in America - How does it work (and not work)? How will it effect the 2008 presidential election?" am **28. Oktober**, einige Tage vor dem großen Wahltag.

Unser "Guy Fawkes Bonfire" fand im Jahr 2008 nicht traditionsgemäß am 5. November statt, sondern am **14. November** bei "Freie Schwimmer" in Wedau.

Robert Tonks hielt am **18. November** in der Duisburger VHS einen Vortrag: "Deutschland in Pool (!?!) Position, Alltagssprache im Strukturwandel am Wirtschaftsstandort Deutschland - Ein vornehmlich deutschsprachiger Vortrag am 18. November 2008. Zutaten: 70% naturtrübes Deutsch. Zusatzstoffe: Englisch 29%, andere Sprachen 1 % dienen der Frischhaltung".

Unser dritter Duisburger CITY Talk: "Wie geht's weiter mit Europa?" fand am **4. Dezember** im City Palais statt. Die Grußworte sprachen Adolf Sauerland, Oberbürgermeister der Stadt Duisburg, Brigitte Timmer, Vorsitzende der Europa Union Duisburg-Mülheim-Niederrhein German Bensch, Leiter des Amtes für Europaangelegenheiten der Stadt Duisburg. Es diskutierten Dr. Christoph Konrad, EVP-ED / Europäisches Parlament Richard Stock, Direktor des Centre Européen Robert Schuman / Frankreich, Prof. Dr. Henri Ménudier, Université Sorbonne Nouvelle / Frankreich, Tomás Sharkey, Kandidat der Sinn Féin Partei des Regionalwahlbezirks "Ost-Irland" für die Wahlen zum Europaparlament / Irland, James Candon, Counsel Internet Security Systems IBM, Brussels / Irland, Dr. Jaroslav Šonka, Studienleiter an der Europäischen Akademie Berlin / Tschechische Republik. Wolfgang Schwarzer / Deutsch-Französische Gesellschaft Duisburg e.V. und Robert Tonks / Deutsch- Britische Gesellschaft Duisburg e.V. moderierten. Die Veranstalter waren: Stadt Duisburg (Amt für Europaangelegenheiten / EUROPE DIRECT- EU-Bürgerservice), Deutsch-Französische Gesellschaft Duisburg e.V., Deutsch-Britische Gesellschaft Duisburg e.V., Europa-Union Duisburg-Mülheim-Niederrhein, Bund der Kroaten e.V. Duisburg, GAZIANTEP Verein e.V., Forum für Mehr Demokratie e.V.